

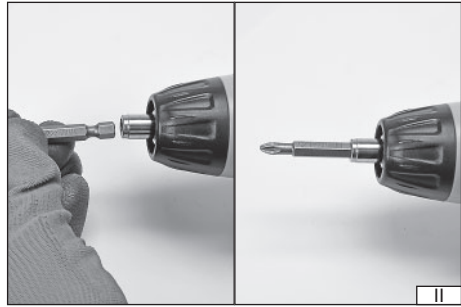
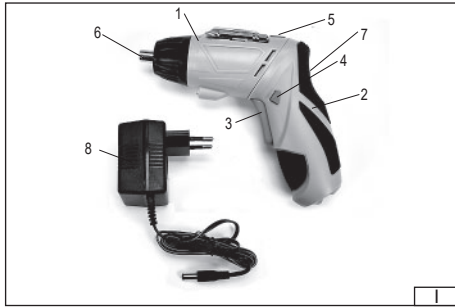
YATO



PL WKREŃTAK AKUMULATOROWY
EN CORDLESS SCREWDRIVER
DE AKKUSCHRAUBER
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ОТВЕРТКА
CZ AKUŠROBOVÁK
RO ȘURUBELNIȚĂ CU ACUMULATOR

YT-82760





PL

1. korpus
2. rękojeść
3. włącznik
4. przełącznik kierunku obrotów
5. przycisk obrotu rękojeści
6. uchwyt narzędziowy
7. gniazdo ładowania akumulatora
8. ładowarka

EN

1. body
2. grip handle
3. switch
4. rotation direction switch
5. grip handle rotation button
6. tool chuck
7. socket for battery charge
8. charger

DE

1. Gerätekörper
2. Griff
3. Steuerschalter
4. Drehrichtungsschalter
5. Grifffrehtaste
6. Bit-Halter
7. Akkuladeanschluss
8. Netzgerät

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. включатель
4. переключатель направления вращения
5. кнопка вращения рукоятки
6. шпиндель инструмента
7. гнездо зарядки аккумулятора
8. зарядка

CZ

1. korpus
2. držák
3. vypínač
4. přepínač směru otáček
5. tlačítko otočení držáku
6. sklídčlo nástroje
7. zásuvka na nabíjení baterie
8. nabíječka

RO

1. corp
2. mâner
3. comutator
4. comutator pentru sensul de rotație
5. buton rotire mâner
6. suport de prindere pentru biți
7. mufă pentru încărcarea acumulatorului
8. încărcător



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Přečteť návod k použití
Lea la instrucción



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Používejte ochranné brýle
Intrebuintează ochelari de protejare



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie einen Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Používejte chrániče sluchu
Intrebuintează antifoane



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Používejte ochranné rukavice
Utilizarea mănușilor de protecție

3,6 V

Napięcie znamionowe
Operating voltage
Nennspannung
Номинальное напряжение
Jmenovitě napětí
Tensiunea nominală

230 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Jmenovitě otáčky
Viteza de rotire nominală



Przełącznik kierunku obrotów
Rotation direction switch
Umschalter für die drehrichtung
Реверсивный переключатель
Přepínač směru otáčení
Comutatorul direcției de rotire



6,3 mm

Rozmiar uchwyty narzędziowego
Chuck size
Abmessung der werkzeughalterung
Размер патрона
Rozměr upínacího přípravku nástroje
Diametrul portsculei

Li-Ion

Rodzaj akumulatora
Battery type
Art des akkumulators
Вид аккумулятора
Typ accumulatoru
Genul acumulatorului



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Wkrętak akumulatorowy jest narzędziem przeznaczonym do wkręcania - wykręcania różnorodnych wkrętów, śrub, nakrętek itp. za pomocą wymiennych końcówek wkrętaków. Przyrząd nie został zaprojektowany do pracy zarobkowej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować wkrętak oraz ładowarka.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82760
Napięcie robocze	[V]	3,6 DC
Obroty (bieg jałowy)	[min ⁻¹]	230
Moment obrotowy	[Nm]	3,0
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne	[dB]	62,0 ± 3,0
- moc L _{wa}	[dB]	73,0 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Poziom drgań	[m/s ²]	0,39 ± 1,5
Klasa izolacji		III
Masa	[kg]	0,35
Uchwyt narzędziowy	[mm]	6
Rodzaj akumulatora		Li-ION
Pojemność akumulatora	[mAh]	1300
Zasilacz:		
Napięcie wejściowe	[V~]	100 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50/60
Prąd wejściowy	[A]	0,2
Napięcie wyjściowe	[V]	5
Prąd wyjściowy	[mA]	600
Czas ładowania	[h]	3-5

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubijaraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element łączny może stykać się z ukrytym przewodzeniem lub własnym przewodem. Element łączny, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrećarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieci elektrycznej.

Produkt posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (II), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazda produktu.

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda, oznacza to pełne naładowanie akumulatora.

Odłączyć ładowarkę od gniazda sieci elektrycznej.

Odłączyć wtyczkę ładowarki od gniazda produktu.

Uwaga! W trakcie ładowania nie jest możliwa praca produktem.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki nie świeci się czerwona dioda oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany.

Mocowanie końcówek wkrećakowych w uchwycie (II)

Wybraną końcówkę wkrećakową umieścić w gnieździe wkrećaka. Końcówki należy dobrać tak, aby możliwie najdokładniej pasowały do gniazda wkrećanej śruby. Zapobiegnie to zniszczeniu łba śruby, co może uniemożliwić wkręcenie lub wykręcenie śruby.

Ustawianie kierunku obrotów (III)

Ustawić przełącznik kierunku obrotów na żądaną pozycję. Kierunek obrotów oznaczono strzałką (IV).

Uwaga! Zmiana kierunku obrotów może być dokonana jedynie przy zatrzymanych obrotach! Nie wolno zmieniać kierunku obrotów w trakcie pracy produktu!

Zmiana pozycji wkrętaka (V)

Wkrętak posiada możliwość obrotu rękojeści co pozwala na zmianę jego kształtu z pistoletowego na prosty i odwrotnie. Pozwala dobrać to kształt wkrętaka tak, aby dopasować go miejsca pracy. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk obrotu rękojeści, a następnie zmienić położenie rękojeści. Upewnić się, że rękojeść została zablokowana w nowej pozycji i nie zmieni swojego położenia samoistnie podczas pracy.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić na biegu jałowym rozruch i równomierność biegu narzędzia. Zaobserwowane nieprawidłowości są sygnałem do dokonania przeglądu lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wkręcanie - wykręcanie

Odpowiednią końcówkę włożyć do uchwytu narzędzia. Wybrać przełącznikiem kierunek obrotów. Następnie do gniazda wkrętu przyłożyć bit i wcisnąć włącznik. Narzędzie będzie tak długo pracować, jak długo będzie przytrzymywany włącznik.

Wiercenie

Ze względu na zbyt niski moment obrotowy produkt nie jest przeznaczony do wiercenia.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia roboczego i wkrętaka. W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć wkrętak i dokonać konserwacji i oględzin.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Cordless screwdriver is a tool designed for screwing - unscrewing of various types of screws, bolts, nuts etc. by means of replaceable screwdriver bits. Product has not been designed for economic activity. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this tool, please read this manual and keep it properly.

The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

EQUIPMENT

Factory packaging should contain the screwdriver and charger.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		YT-82760
Operating voltage	[V]	3,6 DC
Rotation (idle running)	[min ⁻¹]	230
Torque	[Nm]	3.0
Noise level		
- acoustic pressure	[dB]	62,0 ± 3,0
- power L_{wa}	[dB]	73,0 ± 3,0
Protection class		IPX0
Vibration level	[m/s ²]	0,39 ± 1,5
Insulation class		III
Weight	[kg]	0.35
Tool chuck	[mm]	6
Battery type		Li-ION
Battery capacity	[mAh]	1300
Charger:		
Input voltage:	[V~]	100 - 240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Input current:	[A]	0,2
Output voltage:	[V]	5
Output current:	[mA]	600
Charging time	[h]	3 -5

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Hold the power tool by its insulated grip surfaces while performing operations where the fastener may come into contact with concealed wiring or its own cable. If the fastener comes into contact with live cable, it may cause the exposed metal parts of the power tool to become live and electrocute the operator.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool. **Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

PREPARATION TO WORK

Battery charge safety instructions

Warning! Prior to charge make sure that the charger's body, cable and plug are not cracked and damaged. It is forbidden to use inoperable or defective charging station and charger! Only charging station and charger supplied in a set may be used for charging batteries. Use of other charger may cause a fire or destruction of the tool. Charging the battery may be carried out in closed and dry room protected against an access of unauthorised persons, children in particular. It is not allowed to use charging station and

charger without supervision of adult person! If it is necessary to leave the room when the battery is being charged, the charger should be disconnected by unplugging it from the mains. If a smoke, suspicious odour etc. is getting out from the charger, the charger must be immediately unplugged from the mains.

Drill driver is supplied with uncharged battery, so it is required to charge it before the work in accordance with the procedure described below, use the charger and charging station included in the set. Li-Ion batteries do not show the so-called "memory effect" which allows charging them at any time. However it is recommended to discharge of battery during normal operation and then charge it to full capacity. If due to the nature of work it is not possible to treat the battery this way each time, than it must be done at least every couple or several work cycles. Under no circumstances it is allowed to discharge of battery by shorting the electrodes as this causes irreversible damages! It is also not allowed to check the battery charge by shorting electrodes and checking the sparking.

Battery storage

To prolong the lifetime of the battery it is necessary to ensure proper storage conditions. Battery can withstand approx. 500 "charging - discharging" cycles. Battery must be stored at the temperature range of 0 to 30° C with 50% relative humidity. To store the battery longer, it must be charged to approx. 70% of its capacity. In case of a longer storage time, it is required to charge the battery periodically. It is not recommended to allow the excessive discharge of the battery as this shortens its service life and may cause irreversible damages.

During its storage, the battery shall gradually discharge due to its leakage. The process of intrinsic discharge depends on storage temperature, the higher temperature, the faster discharge process. In case of improper storage of battery, it may result in leakage of electrolyte. In the event of leakage, it must be protected by means of neutralizing agent, in case of a contact of electrolyte with eyes, they should be rinsed with plenty of water and then it is required to seek immediate medical advice. **It is forbidden to use the tool with damaged battery.**

In case of a complete wear of battery, it should be delivered to a specialist service point dealing in management of this type of waste.

Transport of batteries

Pursuant to legal regulations, lit-ion batteries are treated as dangerous goods. The tool user may transport the tool with battery and only batteries by land. No additional conditions must be met. If the transport is commissioned to a third party (for example shipment by courier service), it is necessary to comply with regulations regarding the transport of dangerous goods. Before the shipment, please contact in this matter any person with relevant qualifications.

It is forbidden to transport any damaged batteries. For the duration of transport the dismantled batteries must be removed from the tool, uncovered contacts should be protected, e.g. by covering with insulation tape. Batteries should be protected in the packaging in such a way as to prevent them from displacing inside the packaging during transport. Also local regulations regarding transport of dangerous goods should be complied with.

Charging the battery

Warning! Prior to charge the charger should be unplugged from the mains.

Product has the embedded charge indicator. By pressing the button diodes will light up (II), the more it lights, the more charged is the battery. If diodes fail to light up when being pressed, this indicates the battery is discharged.

Plug the charger to product's socket.

Plug the charger to mains.

Red diode will light up which indicates the charge process has started.

After the charge is finished the diode goes off, which indicates the battery is fully charged.

Unplug the battery from mains.

Unplug the charger from product's socket.

Warning! In the course of charge it is not possible to use the product.

Warning! If the red diode does not light up after connecting to charger, this indicates that the battery is fully charged.

Fixing screwdriver bits in the chuck (II)

Place the selected screwdriver bit in the screwdriver's socket. Bits should be selected in such a way, so they fit to the socket of screw as much as possible. This will prevent damaging the head of the screw which may prevent screwing or unscrewing of the screw.

Setting direction of rotation (III)

Set the rotation direction switch at desired position. Rotation direction is marked with arrow (IV).

Warning! Reversing the rotation can only be done when the rotation is stopped! It is not allowed to change the direction of rotation when the product is operating!

Change of screwdriver position (V)

Screwdriver has the possibility of rotating the grip handle which allows changing its shape from revolver shape to straight shape and vice versa. This allows choosing the screwdriver shape to match the workplace. Press and hold the handle rotation button

and then change the position of grip handle. Make sure that the grip handle was locked in new position and will not change its position by itself during the work.

PRODUCT USE

Before the work, while in idle running check the start and smoothness of operation of tool. Observed irregularities indicate the necessity of technical inspection or repair in the authorised service centre.

Screwing - unscrewing

Insert the right bit to tool's chuck. Select the direction of rotation using the switch. Then put the bit into the screw socket and press the switch. Tool runs as long as the switch is being pressed.

Drilling

Due to the fact that the torque is too low, the product is not designed for drilling.

Additional notes

Do not exert too much pressure on the processed material during operation and do not make any sudden movements to prevent damage to the work tool and screwdriver. Make regular breaks during the work.

Do not overload the tool, temperature of the outside surfaces can never exceed 60 °C.

After the work is complete switch off the screwdriver and perform maintenance and inspection operations.

Declared total value of vibration was measured by means of standardized test method and can be used to compare one tool with the other. Declared total value of vibration can be used in the initial exposure assessment.

Warning! Emission of vibration when working with the tool may vary from the declared value, depending on how the tool is used.

Warning! It is required to determine safety measures to protect the operator, which are based on the exposure assessment in real conditions of use (including all elements of work cycle, such as for example time when tool is switched off or idling and time of activation).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Akkuschrauber dient zum Einschrauben und Lösen verschiedener Schrauben, Muttern usw. mit wechselbaren Schrauberbits. Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Produktes hängt vom korrekten Produktgebrauch ab, deshalb:

Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch gründlich lesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauches, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

AUSRÜSTUNG

Die Originalverpackung soll einen Akkuschrauber und ein Netzgerät beinhalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		YT-82760
Betriebsspannung	[V]	3,6 DC
Drehzahl (Leerlauf)	[min ⁻¹]	230
Drehmoment	[Nm]	3,0
Lärmpegel		
- Schalldruckpegel	[dB]	62,0 ± 3,0
- Stärke L _{wa}	[dB]	73,0 ± 3,0
Schutzgrad		IPX0
Vibrationspegel	[m/s ²]	0,39 ± 1,5
Elektroisoliationsklasse		III
Gewicht	[kg]	0,35
Bit-Halter	[mm]	6
Akku		Li-ION
Akkukapazität	[mAh]	1300
Netzgerät		
Eingangsspannung	[V~]	100 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50/60
Eingangsstrom	[A]	0,2
Ausgangsspannung	[V]	5
Ausgangsstrom	[mA]	600
Ladedauer	[h]	3-5

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betreten oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an seinen isolierten Griffflächen fest, während Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Verschluss mit verdeckter Verkabelung oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Ein Verschluss, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung stehen und der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen werden.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung ein-

setzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halebflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halebflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

VOR ERSTEINSATZ

Sicherheitsanleitung für Akkuladen

Achtung! Vor Akkuladen sicherstellen, dass das Netzgerätgehäuse, das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind und keine Risse aufweisen. Der Gebrauch der beschädigten Ladestation und des Netzgerätes ist verboten! Zum Akkuladen darf nur die mitgelieferte Ladestation und das Netzgerät verwendet werden. Sonst Brandentfachung und Geräteausfall möglich! Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor Zutritt von Unbefugten, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Ladestation und Netzgerät nicht ohne ständige Überwachung durch einen Erwachsenen gebrauchen! Bei erforderlichem Verlassen des Laderaumes Ladegerät elektrisch abschalten, dabei Netzgerät aus der Steckdose ziehen. Werden Rauch, nicht normaler Geruch usw. an der Ladestation festgestellt, sofort Stecker ziehen!

Der Akkuschrauber wird mit einem nicht geladenen Akku geliefert, vor dem Erstgebrauch muss er also mithilfe der folgenden Ladeanleitung mit der mitgelieferten Ladestation und dem Netzgerät geladen werden. Die Li-ion-Akkus weisen keinen s.g. „Speichereffekt“ auf, sodass sie zum beliebigen Zeitpunkt nachgeladen werden können. Es ist jedoch empfehlenswert, den Akku beim Betrieb vollständig zu entladen und anschließend wieder voll zu laden. Ist dies aufgrund der Arbeitsmerkmale nicht immer möglich, ist der Akku auf diese Weise immer nach mehreren Arbeitszyklen zu laden. Akku niemals durch das Kurzschließen der Elektroden entladen, da sonst irreversible Schäden möglich! Ladezustand des Akkus niemals durch das Kurzschließen der Elektroden und die Beobachtung der Funkenbildung prüfen.

Akku aufbewahren

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sind entsprechende Lagerungsbedingungen sicherzustellen. Der Akku wurde für ca. 500 Lade- und Entladezyklen konzipiert. Er ist bei den Temperaturen von 0 bis 30° C und der relativen Luftfeuchte von 50% zu lagern. Für eine längere Akkulagerung ist es erforderlich, ihn bis auf ca. 70% seiner Kapazität zu laden. Bei einer längeren Akkulagerung ist er von Zeit zu Zeit, aber einmal im Jahr, nachzuladen. Eine übermäßige Entladung führt zur Verkürzung und zu irreversiblen Schäden des Akkus.

Während der Lagerung wird der Akku durch die Ableitung nach und nach entladen. Die selbständige Akkuentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab: je höher die Temperatur, desto schneller die Entladung. Bei einer falschen Akkulagerung kann es zum Auslaufen der Akkusäure kommen. In diesem Fall ausgelaufene Säure mit einem Neutralisierungsmittel behandeln. Nach Augenkontakt: Augen mit viel Wasser spülen, anschließend für ärztliche Hilfe sorgen. **Werkzeug mit beschädigtem Akku niemals gebrauchen!**

Verbrauchte Akkus einer Sammelstelle der Wiederverwendung oder Entsorgung entsprechend den Landesvorschriften zuführen.

Akkutransport

Die Li-ion-Akkus gelten nach Rechtsvorschriften als Gefahrstoffe. Der Werkzeugbetreiber kann das Werkzeug mit dem Akku oder die Akkus selbst im Straßentransport befördern. Dann müssen besondere Bedingungen nicht erfüllt werden. Bei der Transportbeauftragung durch Dritte (bspw. Auslieferung über einen Kurierdienst) ist nach den Transportvorschriften für Gefahrgüter zu verfahren. Vor Auslieferung ist eine entsprechend qualifizierte Person zu erfragen.

Die Beförderung von beschädigten Akkus ist verboten. Akku aus dem Werkzeug für den Transport entfernen, freie Kontakte bspw. mit Isolierband schützen. Akkus in der Verpackung so befestigen, dass sie sich in der Verpackung beim Transport nicht bewegen können. Landestransportvorschriften für gefährliche Güter beachten.

Akku laden

Achtung! Ladestationsstecker vor Akkuladen ziehen.

Im Produkt ist eine Ladekontrollleuchte eingebaut. Drucktaste betätigen – LEDs (II) leuchten auf. Je mehr LEDs aufleuchten, desto besser die Akkuaufladung. Leuchten keine LEDs nach Betätigen der Drucktaste auf, ist der Akku entladen.

Einen Stecker der Ladestation im Werkzeuganschluss installieren.

Anderen Stecker der Ladestation in die Steckdose stecken.

Eine rote LED für den Ladeprozess leuchtet auf.

Die LED erlischt nach beendetem Akkuladen – der Akku ist vollständig geladen.

Stecker der Ladestation aus der Steckdose ziehen.

Stecker der Ladestation vom Werkzeuganschluss ziehen.

Achtung! Der Werkzeugeinsatz ist beim Akkuladen nicht möglich.
Achtung! Leuchtet rote LED beim Anschluss der Ladestation nicht, ist der Akku vollständig geladen.

Schrauberbits im Bit-Halter montieren

Gewählten Schrauberbit im Bit-Halter befestigen. Schrauberbits so wählen, dass sie zum gewählten Schraubenkopf passen. Sonst ist das Durchdrehen der Schraube möglich, sodass die Schraube weder eingeschraubt, noch gelöst werden kann.

Drehrichtung wählen

Drehrichtungsschalter in gewünschte Lage verstellen. Die Drehrichtung ist mit einem Pfeil gekennzeichnet (VI).

Achtung! Drehrichtungswechsel nur bei still gesetztem Werkzeug möglich! Drehrichtung keinesfalls während des Betriebes ändern!

Akkuschrauber verstellen

Der Akkuschaubergriff kann von der Pistolen- in die Stiffform und umgekehrt verstellt werden. Dadurch kann der Akkuschauber in seiner Form an jeweilige Arbeitsbedingungen angepasst werden. Drucktaste für Griffverstellung gedrückt halten und Griff entsprechend verstellen. Sicherstellen, dass der Griff in der geänderten Lage gesperrt ist und sich nicht selbständig beim Betrieb verstellt.

PRODUKT GEBRAUCHEN

Vor Arbeitsbeginn ist das Werkzeug im Leerlauf auf den Start und den gleichmäßigen Lauf zu kontrollieren. Festgestellte Unregelmäßigkeiten deuten auf eine erforderliche Inspektion oder Reparatur in der Vertragswerkstatt hin.

Schrauben einschrauben - lösen

Entsprechenden Schrauberbit im Bit-Halter montieren. Drehrichtung mit dem Schalter wählen. Schrauberbit auf die Schraube drücken und Steuerschalter betätigen. Das Werkzeug bleibt bei gedrückt gehaltenem Steuerschalter in Betrieb.

Bohren

Aufgrund des sehr niedrigen Drehmomentes ist das Werkzeug zum Bohren nicht geeignet.

Zusatzanmerkungen

Keinen großen Druck auf das bearbeitete Material ausüben, keine ruckartigen Bewegungen vornehmen, um das Werkzeug und den Akkuschauber nicht zu beschädigen.

Regelmäßige Unterbrechungen bei der Arbeit einsetzen.

Das Werkzeug nicht überlasten – die Oberflächentemperatur darf keinesfalls 60° C überschreiten.

Akkuschrauber nach Beendigung der Arbeiten ausschalten, Stecker ziehen und Werkzeug warten und visuell kontrollieren.

Der deklarierte Gesamtschwingungswert wurde mit einem standardmäßigen Messverfahren gemessen und kann für den Vergleich der Werkzeuge miteinander verwendet werden. Der deklarierte Gesamtschwingungswert kann für die Erstbeurteilung der Exposition verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission kann sich je nach dem jeweiligen Werkzeugeinsatz vom deklarierten Wert unterscheiden.

Achtung! Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz des Bedieners sind festzulegen, die auf der Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (inklusive alle Arbeitsprozessteile, wie bspw. die Dauer der Werkzeugabschaltung, des -leerlaufes sowie die Einschaltdauer).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garanzzeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierrechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторная отвертка это инструмент для завинчивания - отвинчивания различных шурупов, винтов, гаек и т.д. с помощью сменных отверточных насадок. Инструмент не предназначен для коммерческих работ.

Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием изделия необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

За вред, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАЩЕНИЕ

В фабричной упаковке должны быть отвертка и зарядка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		YT-82760
Рабочее напряжение	[В]	3,6 DC
Вращения (холостой бег)	[мин ⁻¹]	230
Крутящий момент	[Нм]	3,0
Уровень шума		
- акустическое давление	[дБ]	62,0 ± 3,0
- мощность L _{WA}	[дБ]	73,0 ± 3,0
Степень защиты		IPX0
Уровень вибраций	[м/с ²]	0,39 ± 1,5
Класс защиты		III
Вес	[кг]	0,35
Шпindelь инструмента	[мм]	6
Вид аккумулятора		Li-ION
Емкость аккумулятора	[мАч]	1300
Питатель:		
Входное напряжение	[В~]	100 - 240
Сетевая частота	[Гц]	50/60
Входной ток	[А]	0,2
Выходное напряжение	[В]	5
Выходной ток	[мА]	600
Время зарядки	[ч]	3-5

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент», использованные в предостережениях, относится ко всем инструментам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током.

Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми крошками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращая внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом. Не применяй электроинструмента, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или питание электроинструмента, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

При выполнении операций, при которых застежка может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент за изолированные поверхности рукояток. Попадание застежки на провод под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и могут привести к поражению пользователя электрическим током.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте

Не перегружай электроинструмент. Применяй электроинструмент, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт. Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента или этих инструкций, пользоваться электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми крошками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данны-

ми инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Инструкция по безопасности зарядки аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, нет ли на корпусе питателя, проводе и вилке трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство и питатель! Для зарядки аккумуляторов можно использовать только зарядное устройство и питатель, которые поставляются в комплекте. Использование другого питателя может привести к возникновению пожара или к разрушению инструмента. Зарядка аккумулятора должна проходить только в закрытом и сухом помещении, без доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядное устройство и питателя без постоянного надзора взрослого! В случае необходимости покинуть помещение, в котором происходит зарядка, следует отключить зарядку от сети посредством отключения питателя от гнезда электросети. В случае, если из зарядки идет дым, подозрительного запаха и т.д. следует немедленно вынуть вилку из гнезда электросети! Шуруповерт поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед началом работ следует его зарядить согласно процедуре, описанной ниже, с помощью находящегося в комплекте питателя и зарядного устройства. Аккумулятор типа Li-ion (литий-ионный) не обладает т.н. "эффектом памяти", что позволяет заряжать инструмент в любом момент. Однако рекомендуется разряжение аккумулятора во время нормальной работы, а затем полное зарядание. Если, в связи с характером работы, невозможно каждый раз заряжать аккумулятор, то это необходимо сделать по крайней мере каждые несколько десятков циклов работы. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумуляторы посредством короткого замыкания электродов, потому что это наносит непоправимый ущерб! Кроме того нельзя проверять состояние заряда батареи посредством короткого замыкания электродов и проверять искрение.

Хранение аккумулятора

Чтобы продлить срок службы аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает примерно 500 циклов «заряд - разряд». Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и при относительной влажности воздуха 50%. Для того, чтобы хранить аккумулятор в течение длительного периода времени, следует зарядить его примерно до 70% емкости. В случае более длительного хранения следует периодически, один раз в год, заряжать аккумулятор. Не следует чрезмерно разряжать аккумулятор, так как это сокращает срок его службы и может нанести непоправимый ущерб. Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за проводимости. Процесс самостоятельного разряжения зависит от температуры хранения, чем выше температура, тем быстрее процесс разрядки. Неправильное хранение аккумуляторов может вызвать утечку электролита. В случае утечки необходимо убрать его при помощи нейтрализующего средства, в случае контакта электролита с глазами необходимо обильно промыть глаза водой и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора следует отнести его в специализированный пункт, занимающийся утилизацией такого вида отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы по законодательству рассматриваются как опасные материалы. Пользователь инструмента может транспортировать инструмент с аккумулятором и отдельно аккумуляторы сухопутной дорогой. В этом случае не должны выполняться дополнительные условия. В случае транспортировки третьими лицами (например, доставка курьерской службой) должны соблюдаться правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой необходимо связаться по этому вопросу с человеком с соответствующей квалификацией. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки снятые аккумуляторы должны быть извлечены из инструмента, открытые стыки защищены, например заклеить изоляционной лентой. Аккумуляторы упаковать таким образом, чтобы они не двигались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать государственные правила по перевозке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой необходимо отключить зарядное устройство от гнезда электросети.

Изделие оснащено встроенным индикатором заряда батареи. При нажатии кнопки загорятся светодиоды (II), чем их больше, тем более заряжено изделие. Если после нажатия кнопки не загораются светодиоды, это означает, что батарея разряжена.

Включите вилку зарядного устройства в гнездо изделия.

Включите зарядное устройство в розетку.

Загорится красный светодиод, что означает процесс зарядки.

После окончания зарядки индикатор погаснет, это означает, что аккумулятор полностью заряжен.

Отсоедините зарядное устройство от розетки.

Отсоедините вилку зарядного устройства от гнезда изделия.

Внимание! Во время зарядки работать с инструментом нельзя.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства не загорается красный светодиод, это значит, что батарея полностью заряжена.

Крепление отверток-насадок в шпинделе

Выбранную отвертку-насадку поместить в отверстие отвертки. Насадку необходимо подобрать так, чтобы как можно точнее подходила к заворачиваемому шурупу. Это предотвратит повреждение головки шурупа, что может сделать невозможным заворачивание или отвинчивание шурупа.

Установка направления вращения

Установить переключатель направления вращения на требуемую позицию. Направление вращения обозначено стрелкой (VI).

Внимание! Изменение направления вращения производится исключительно при остановленном вращении! Запрещается изменять направление вращения во время работы изделия!

Изменение положения отвертки

Отвертка имеет поворотную рукоятку, которая позволяет менять свое положение из положения пистолет в прямое и наоборот. Это позволяет подобрать положение отвертки соответственно рабочему месту. Следует нажать и удерживать кнопку вращения рукоятки, а затем сменить положение рукоятки. Убедитесь, что рукоятка была зафиксирована в новом положении и не изменит неожиданно свою позицию во время работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Перед тем как приступить к работе, проверьте инструмент на холостом ходу на пуск и равномерность работы инструмента. Замеченные отклонения являются сигналом для осмотра или ремонта в авторизованном сервисном центре.

Завинчивание-отвинчивание

Соответствующую отвертку-насадку вставить в шпиндель инструмента. С помощью переключателя выбрать направление вращения. Затем к гнезду шурупа приложить бит и нажать включатель. Инструмент будет работать так долго, как долго будет нажат включатель.

Сверление

Из-за слишком малого крутящего момента инструмент не предназначен для сверления.

Дополнительные примечания

Во время работы не оказывать слишком большое давление на обрабатываемый материал и не делать резких движений, чтобы не повредить рабочий инструмент и отвертку. Во время работы делайте регулярные перерывы.

Не перегружайте инструмент, наружная температура поверхности не может превышать 60°C

После окончания работ выключите отвертку, осмотрите и проведите очистку инструмента.

Заявленная, общая величина вибраций была измерена с помощью стандартного метода исследований и может быть использована для сравнения одного инструмента с другим. Заявленная, общая величина вибраций может быть использована для предварительной оценки экспозиции.

Внимание! Эмиссия вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленных значений, в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке риска в реальных условиях эксплуатации (включая все составные цикла работы, как например время, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, и время включения).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимость вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akušroubovák je nástroj určený k zašroubování – vyšroubování různých vrutů, šroubů, matic apod. s použitím vyměnitelných koncovek nástrojů. Nářadí není určeno k trvalému používání pro profesionální (výdělečné) účely. Správná, spolehlivá a bezpečná činnost nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím je třeba si přečíst celý návod a uchovat jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s nedodržením bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu.

VYBAVENÍ

Ve firemním balení by se měly nacházet akušroubovák a nabíječka.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka míry	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82760
Pracovní napětí	[V]	3,6 DC
Otáčky (volnoběh)	[min ⁻¹]	230
Krouticí moment	[Nm]	3,0
Hladina hluku		
- akustický tlak	[dB]	61,7 ± 3,0
- výkon L _{WA}	[dB]	72,7 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Úroveň vibrací	[m/s ²]	0,39 ± 1,5
Třída izolace		III
Hmotá	[kg]	0,35
Sklířidlo	[mm]	6
Druh baterie		Li-ION
Kapacita baterie	[mAh]	1300
Nabíječka:		
Vstupní napětí	[V~]	100 - 240
Kmitočet sítě	[Hz]	50/60
Vstupní proud	[A]	0,2
Výstupní napětí	[V]	5
Výstupní proud	[mA]	600
Doba nabíjení	[h]	3-5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekoulavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajišťují lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Pozor! Před nabíjením se přesvědčte, zda těleso napáječe, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo poškozené. Je zakázáno používat nesprávnou nebo poškozenou nabíjecí stanici a nabíječku! K nabíjení baterie je možné používat pouze nabíjecí stanici a nabíječku dodanou v balení. Používání jiné nabíječky může způsobit vznik požáru nebo zničení nářadí. Nabíjení baterie může probíhat pouze v uzavřené místnosti, suché a zajištěné proti přístupu nepovolených osob, především dětí. Je zakázáno používat

nabíjecí stanicí a nabíječku bez trvalého dozoru dospělé osoby! V případě nutnosti opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba odpojit nabíječku od elektrické sítě tím, že vytáhnete zástrčku nabíječky z elektrické zásuvky. V případě, že z nabíječky vychází dým, podezřelý zápach apod. je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky z elektrické zásuvky!

Akušroubovák se dodává s nenabitou baterií, proto je ji třeba před zahájením práce nabít v souladu s níže popsaným postupem s použitím dodanými spolu s akušroubovákem nabíječkou a nabíjecí stanicí. Baterie typ Li-ion (lithium-iontové) nemají tzv. „paměťový efekt“, což je umožňuje nabíjet v libovolné chvíli. Doporučuje se však vybití baterie během běžné práce a následně její nabití do plné kapacity. Pokud není možné, vzhledem k povaze práce, s baterií pokaždé takto nakládat, je třeba toto udělat minimálně po několika (méně než dvaceti) pracovních cyklech. V žádném případě se nesmí baterie vybijet spojením elektrod, jelikož to způsobuje nezvratné poškození! Také se nesmí kontrolovat stav nabití baterie spojováním elektrod a ověřováním jiskření.

Uchovávání baterie

Pro prodloužení doby životnosti baterie je třeba zajistit správné podmínky uchovávání. Baterie vydrží cca 500 cyklů „nabíjení- vybití“. Baterii je třeba uchovávat v teplotním rozmezí od 0 do 30 stupňů Celsia, při relativní vlhkosti vzduchu 50%. Pro uchovávání baterie po delší dobu, je třeba jej nabít na cca 70% kapacity. V případě delšího uchovávání je třeba pravidelně jednou v roce baterii nabít. Není třeba se snažit o nadměrné vybití baterie, jelikož to zkracuje její životnost a může způsobit nezvratné poškození. Během skladování se baterie bude postupně vybijet, vzhledem ke svodu. Postup samostatného vybití závisí na teplotě uchovávání, čím je teplota vyšší, tím rychleji probíhá postup vybití. V případě nesprávného uchovávání baterii může dojít k vytečení elektrolytu. V případě vytečení je třeba místo vytékání zajistit neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu elektrolytu s očima je třeba je okamžitě promývat vodou a následně neodkladně vyhledat lékařskou pomoc. **Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií.**

V případě úplného opotřebení baterie je třeba ji předat na příslušné sběrné místo zabývající se likvidací odpadů tohoto druhu.

Doprava baterii

Lithium-iontové baterie jsou podle právních předpisů považované za nebezpečné materiály. Uživatel může dopravovat nářadí s baterií i samotné baterie po pozemních komunikacích. Nemusí v tomto případě splňovat dodatečné podmínky. V případě objednání dopravy u třetích osob (například odesláním s využitím kurýrských služeb) je třeba postupovat v souladu s předpisy upravujícími dopravu nebezpečných materiálů. Před odesláním je třeba v této věci kontaktovat osobu s příslušnými kvalifikacemi.

Je zakázáno dopravovat poškozené baterie. Na dobu dopravy transportu je třeba odmontované baterie odstranit z nářadí, odkryté kontakty zajistit, např. zalepit izolační páskou. Baterie zajistíte v obalu takovým způsobem, aby se uvnitř obalu během dopravy nepohybovaly. Je třeba také dodržovat místní pravidla týkající se dopravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení baterie

Pozor! Před nabíjením je třeba odpojit nabíječku z elektrické zásuvky.

Výrobek má zabudovaný ukazatel nabíjení. Po stlačení tlačítka se rozsvítí kontrolky (II), čím více, tím je více baterie nabitá. Pokud po stlačení tlačítka kontrolky nesvítí, znamená to, že je baterie vybitá.

Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky ve výrobku.

Zapněte nabíječku do elektrické zásuvky.

Rozsvítí se červená kontrolka, což znamená postup nabíjení.

Po skončení nabíjení kontrolka zhasne, znamená to plné nabití baterie.

Odpojit nabíječku od elektrické zásuvky.

Odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky výrobku.

Pozor! Během nabíjení není možné s výrobkem pracovat.

Pozor! Pokud po zapojení nabíječky nezačne svítit červená kontrolka, znamená to, že je baterie zcela nabitá.

Upevnění šroubovacích koncovek ve skřídle

Zvolenou koncovku šroubováku umístíte do skřídla. Koncovky je třeba zvolit tak, aby odpovídaly co nejvíce šroubovaného šroubu. Brání to zničení hlavičky šroubu, což může znemožnit zašroubování nebo vyšroubování šroubu.

Nastavení směru otáček

Nastavte přepínač směru otáček do požadované polohy. Směr otáček je označen šipkou (VI).

Pozor! Změnu směru otáček lze provést pouze, když jsou otáčky zastaveny! Je zakázáno měnit směr otáček během chodu výrobku!

Změna polohy šroubováku

Šroubovák má možnost otočení držáku, což umožňuje změnu jeho tvaru z pistolového na rovný a opačně. Umožňuje to zvolit tvar akušroubováku tak, aby byl přizpůsoben pracovišti. Je třeba stlačit a přidržet tlačítko otočit držák a následně změnit polohu držáku. Přesvědčte se, že byl držák zablokovaný v nové poloze a svou polohu během práce svévolně nezmění.

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Před zahájením práce je třeba ověřit na volnoběhu spuštění a rovnoměrný chod nářadí. Zjištěné anomálie znamenají, že je třeba provést prohlídku nářadí nebo jeho opravu v autorizovaném servisu.

Zašroubování - vyšroubování

Vhodnou koncovku vložte do sklíčidla nářadí. Přepínačem zvolte směr otáček. Následně přiložte bit na příslušné místo hlavičky šroubu a stlačte vypínač. Nářadí bude pracovat pouze po dobu stlačení vypínače.

Vrtání

Vzhledem na příliš nízký krouticí moment není výrobek určený k vrtání.

Další připomínky

Během práce by se nemělo příliš tlačit na obráběný materiál a neprovádějte prudké pohyby, abyste nezpůsobili poškození pracovního nářadí a bitu. Během práce dělejte pravidelné přestávky.

Je zakázáno připustit přetížení nářadí, teplota vnějších povrchů nikdy nesmí překročit 60°C.

Po skončení práce šroubovák vypněte, prohlédněte jej a proveďte údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena s použitím standardní metody zkoušení a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita ve vstupním vyhodnocení vystavení.

Pozor! Emise vibrací při práci s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty, v závislosti na způsobu použití nářadí.

Pozor! Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, které vychází z vyhodnocení vystavení ve skutečných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je např. doba, kdy je nářadí vypnuté, nebo pracuje na volnoběhu, a doba aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba kontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Șurubelnița cu acumulator este o sculă destinată înșurubării / deșurubării diferitelor tipuri de șuruburi, bolțuri, piulițe, etc. cu ajutorul unor biți de șurubelniță înlocuibili. Produsul nu a fost proiectat pentru activități comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte este utilizarea produsului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Ambalajul din fabrică conține șurubelnița și încărcătorul.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82760
Tensiune de lucru	[V]	3,6 c.c.
Turație (fără sarcină)	[min ⁻¹]	230
Cuplu	[Nm]	3,0
Nivel de zgomot		
- presiune acustică	[dB]	62,0 ± 3,0
- L _{wa} (putere)	[dB]	73,0 ± 3,0
Clasa de protecție		IPX0
Nivel de vibrații	[m/s ²]	0,39 ± 1,5
Clasa de izolație		III
Masa	[kg]	0,35
Suport de prindere pentru biți	[mm]	6
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea bateriei	[mAh]	1300
Încărcător:		
Tensiune de alimentare:	[V~]	100 - 240
Frecvență la rețea	[Hz]	50/60
Curentul de intrare	[A]	0,2
Tensiune de ieșire:	[V]	5
Curent de ieșire:	[mA]	600
Timp de încărcare	[h]	3-5

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului

crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau incurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măști de praf, încălțăminte antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului la efectuarea operațiilor la care este posibil ca accesoriul tăietor să intre în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu. În cazul în care accesoriul tăietor intră în contact cu un cablu sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a sculei electrice și electrocutarea operatorului

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. **Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzis ca folosiți o stație de încărcare și un încărcător cu defecte! Pentru încărcarea acumulatorilor trebuie să folosiți doar o stație de încărcare și un încărcător livrate în set. Utilizarea altui încărcător poate duce la incendii sau distrugerea sculei. Încărcarea acumulatorului poate fi făcută într-o cameră închisă și uscată, protejată împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Nu este permisă utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului fără supravegherea unui adult! Dacă este necesar să ieșiți din cameră în timpul încărcării acumulatorului, încărcătorul tr. scos din priză. Dacă încărcătorul degajă fum, un miros suspect, etc., încărcătorul trebuie scos imediat din priză.

Șurubelnița cu acumulator este livrată cu acumulatorul neîncărcat, astfel încât este necesar să o încărcăți înainte de lucru în conformitate cu procedura descrisă mai jos, folosind încărcătorul și stația de încărcare incluse în set. Acumulatorii Li-ion nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcăți la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. În niciun caz nu este permis să descărcați acumulatorul prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru produce daune ireversibile! De asemenea, nu este permis să verificați încărcarea acumulatorului scurtcircuitând electrozii și urmărind scânteele produse.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului este necesar să asigurați condiții de depozitare adecvate. Acumulatorul poate suporta aprox. 500 cicluri „încărcare-descărcare”. Acumulatorul trebuie păstrat la o temperatură între 0 și 30° C la 50% umiditate relativă. Pentru a păstra acumulatorul pe perioadă mai îndelungată, trebuie încărcat la aprox. 70% din capacitatea sa. În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, acumulatorul trebuie încărcat periodic. Nu se recomandă să permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului deoarece aceasta reduce durata sa de viață și poate produce deteriorări ireversibile.

În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Procesul de descărcare intrinsecă depinde de temperatura de depozitare, cu cât aceasta este mai mare, cu atât descărcarea are loc mai rapid. În cazul depozitării necorespunzătoare a acumulatorului, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, trebuie să folosiți un agent de neutralizare; în cazul contactului electrolitului cu ochii, spălați bine ochii cu multă apă și apoi solicitați sfatul medicului.

Este interzis să folosiți scula cu acumulatorul deteriorat.

În cazul uzurii complete a acumulatorului, acesta trebuie predat unui punct de service specializat care se ocupă de gestiunea acestui tip de deșeuri.

Transportul acumulatorului

În conformitate reglementările legale, acumulatorii li-ion se consideră bunuri periculoase. Utilizatorul sculei poate transporta scula cu acumulator și acumulatorul separat doar cu mijloace de transport terestru. Nu trebuie îndeplinite alte condiții suplimentare. Dacă transportul este încredințat unui terț (de ex. expediere prin serviciu de curierat), este necesar să se respecte reglementările privind transportul de bunuri periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați în această privință orice persoană cu calificări relevante.

Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. Pe durata transportului acumulatorilor demontați, aceștia trebuie scoși din sculă și bornele neacoperite trebuie protejate, de ex. prin acoperire cu bandă izolantă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să se prevină deplasarea lor în interiorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie respectate de asemenea reglementările locale privind transportul bunurilor periculoase.

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, încărcătorul trebuie scos din priză.

Produsul are indicator de încărcare integrat. Apăsând butonul, diodele se aprind (II), cu cât sunt aprinse mai multe, cu atât acumulatorul este mai încărcat. Dacă diodele nu se aprind la apăsare, acest lucru indică faptul că acumulatorul este descărcat.

Introduceți încărcătorul în mufa produsului.

Introduceți încărcătorul în priză de rețea.

Dioda roșie se va aprinde, ceea ce indică faptul că procesul de încărcare a început.

După încheierea încărcării, dioda se stinge, ceea ce indică faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Deconectați acumulatorul de la rețea.

Deconectați încărcătorul de la mufa produsului.

Atenție! În timpul încărcării, nu este posibil să folosiți produsul.

Atenție! Dacă dioda roșie nu se aprinde după conectarea la încărcător, aceasta indică faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Prinderea biților de șurubelniță în suport (II)

Introduceți bitul de șurubelniță ales în mufa șurubelniței. Biții trebuie aleși astfel încât să se potrivească cât mai bine în șanțul șurubului. Aceasta va preveni deteriorarea capului șurubului, deteriorare care ar putea împiedica înșurubarea sau deșurubarea șurubului.

Setarea sensului de rotație (III)

Setați comutatorul pentru sensul de rotație pe poziția dorită. Sensul de rotație este marcat cu săgeata (IV).

Atenție! Inversarea sensului de rotație este posibilă doar după ce rotația încetează! Nu este permisă schimbarea sensului de rotație în timpul funcționării produsului!

Modificarea poziției șurubelniței (V)

Există posibilitatea de rotire a mânerului șurubelniței, ceea ce permite modificarea formei sale de la forma de revolver la forma dreaptă și invers. Aceasta permite alegerea formei șurubelniței pentru a se potrivi lucrării. Țineți apăsat butonul de rotire a mânerului și apoi modificați poziția mânerului. Asigurați-vă mânerul este blocat pe noua poziție și că nu-și schimbă poziția în timpul lucrului.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Înainte de lucru, în timpul rotirii fără sarcină, verificați pornirea și funcționarea fără șocuri a sculei. Neregulile observate indică necesitatea unei inspecții tehnice sau a reparațiilor în centul de service autorizat.

Înșurubare - deșurubare

Introduceți bitul potrivit în suportul șurubelniței. Alegeți sensul de rotație cu ajutorul comutatorului. Apoi puneți bitul în mufa șurubelniței în apăsați comutatorul. Scula funcționează cât timp comutatorul este apăsat.

Găurirea

Deoarece cuplul este prea mic, scula nu este destinată găuririi.

Observații suplimentare

Nu exercitați o presiune excesivă asupra materialului prelucrat în timpul lucrului și nu faceți mișcări bruște, pentru a preveni deteriorarea bitului și a șurubelniței. Faceți pauze regulate în timpul lucrului.

Nu suprasolicitați scula, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După ce ați terminat lucrul, opriți șurubelnița și efectuați operațiile de inspecție și întreținere.

Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat printr-o metodă de testare standardizată și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisiile de vibrații la lucru cu scula pot diferi de nivelul declarat în funcție de modul în care este folosită scula.

Atenție! Este necesar să se determine măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care scula este oprită și timpul de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuițând mijloace chimice și lichide curățătoare.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0225/YT-82760/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Wkrętak akumulatorowy 3,6 V d.c., 6 mm, 230 min⁻¹; nr kat. YT-82760
Cordless screwdriver 3,6 V d.c., 6 mm, 230 min⁻¹; item no. YT-82760
Șurubelniță cu acumulator 3,6 V d.c., 6 mm, 230 min⁻¹; cod articol. YT-82760

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-2:2014
EN IEC 55014-1:2021 | EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 | EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE

Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety elements | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE

Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility (EMC) Directive | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE

Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska / Poland

Wrocław, 2025.02.04

(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)